

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА



Факультет романо-германської філології
Кафедра німецької філології
Силабус навчальної дисципліни

ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА
(НІМЕЦЬКА)

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізації	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітньо-професійні програми:	Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Обсяг	12/6 кредити ЄКТС. Загальна кількість годин 360/180: очна форма навчання: практичні заняття 90/76 годин, самостійна робота 90/104 години; заочна форма навчання: практичні заняття 18/18 годин, самостійна робота 72/72 години.
Семестр, рік навчання	2 рік навчання 3/4 семестр (очна форма); 2 рік навчання 3/4 семестр (заочна форма)
Дні, час, місце	згідно з розкладом занять
Викладач (-і)	Азарова І.І., Богуславський С.С., Голубенко Н.Ю., Іваницька Ю.В., Кулина І.Г., Никифорова І.В. (див. за розкладом)
E-mail	iness.azarova@gmail.com boguslawskij@gmail.com 0674853347n@gmail.com juliia21-76@ukr.net iryna.kulyna@ukr.net i_nikiforenko@hotmail.com
Робоче місце	Французький бульвар, буд. 24/26. гуманітарний корпус, 5 поверх, ауд. 154, кафедра німецької філології
Консультації	відповідно до графіку індивідуальних консультацій (з можливістю дистанційної роботи на платформах ZOOM чи Google Meet за попередньою домовленістю)

КОМУНІКАЦІЯ

E-mail, Viber, телефон, ZOOM, Google Meet, очні зустрічі.

АНОТАЦІЯ КУРСУ

Предмет вивчення дисципліни: Предметом вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є вивчення та аналіз

граматичної побудови, а також лексичних та синтаксичних особливостей німецької мови.

Пререквізити і постреквізити курсу (Місце дисципліни в освітній програмі): міжпредметні зв'язки навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» з дисциплінами «Основна іноземна мова (німецька)»; та ін.

Мета курсу: ознайомити студентів з граматичною та лексичною системами німецької мови та її синтаксисом, привити навички нормативного вживання конкретних граматичних форм, синтаксичних конструкцій та лексичних оборотів, надати глибоке науково-практичне висвітлення граматичної побудови німецької мови і розкрити її об'єктивно існуючі синтактико-морфологічні особливості та закономірності її функціонування.

Завдання даного курсу полягають в тому, щоб дати студентам систематизовані, глибокі знання з лексики, граматики та німецького синтаксису, особливу увагу фокусуючи на основних синтаксичних структурах, представлених у реченні, різниці між структурно-синтаксичними типами речень (просте, складнопідрядне, складносурядне, речення змішаного типу) та типах підрядних речень; навчити студентів вільно володіти німецькомовними конструкціями за даними темами як в письмовому, так і в усному діалогічному та монологічному мовленні, прищепити базові навички німецько-українського та українсько-німецького перекладу в межах окреслених тем.

Очікувані результати: У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен **знати:** базову лексику по відповідним темам та базові поняття граматики німецької мови, основні граматичні конструкції та їх правила вживання в різних контекстах; **вміти:** використовувати лексичні та граматичні конструкції усіх рівнів структурно-синтаксичної складності; надавати повний морфолого-синтаксичний аналіз усіх типів речень німецької мови; розуміти аутентичні тексти, що звучать німецькою мовою, а також передавати їх зміст німецькою мовою з використанням конструкцій, що вивчаються.

ОПИС КУРСУ

Форми і методи навчання

Курс буде викладений у форматі практичних занять (90/76 годин очна форма/18/18 годин заочна форма навчання), організації самостійної роботи студентів (90/104 години очна форма/72/72 години заочна форма навчання).

Методи навчання:

- **словесні:** пояснення, бесіда, доповідь, усне опитування.
- **наочні:** ілюстрування навчального матеріалу.
- **практичні:** самостійні завдання, тренувальні практичні вправи (усні та письмові) рецептивні, репродуктивні та продуктивні, умовно-комунікативного та комунікативного видів, виконання індивідуальних завдань.

Зміст навчальної дисципліни

3-й семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1

Фонетичні особливості німецької мови та лексико-граматичні аспекти

Тема № 1. Besonderheiten der Satzintonation in der deutschen Sprache. Satzformen und ihre Melodien (Terminale Melodie, Interrogative Melodie, Progrediente Melodie).

Тема № 2. Wortfolge im einfachen erweiterten deutschen Satz. Seine semantischen und funktionalen Besonderheiten. Die Stellung des Prädikats und des Prädikats II im Aussagesatz.

Тема № 3. Fragesatz im Deutschen. Fragesatz ohne Fragewort. Fragesatz mit Fragewort. Fragewörter. Kasusfragen.

Тема № 4. Gegenwart und ihre Realisierung im Deutschen mittels des Präsens. Konjugation des deutschen Verbs im Präsens. Konjugationsbesonderheiten der schwachen und starken Verben.

Тема № 5. Besonderheiten des Funktionierens der deutschen Ramenkonstruktion und Besonderheiten der Satzstellung vom Prädikat II. Das nominale Prädikat. Negation der Verben mittels der Verneinung „nicht“.

Тема № 6. Deutsche Satzintonation. Phonetische Besonderheiten der Aufforderung (Befehl- und Bittesatz). Ausrufesätze.

Тема № 7. Konjugation der starken Verben im Präsens. Trennbare und untrennbare Präfixe. Deklination der Substantive im Akkusativ und Nominativ mit dem unbestimmten und bestimmten Artikel. Deklination der Personalpronomen im Akkusativ.

Тема № 8. Gebrauch des unbestimmten und bestimmten Artikels der Substantive. Besonderheiten vom Gebrauch der Verneinung im Deutschen (Negation „kein“)

Тема № 9. Modi im Deutschen. Aufforderung, Befehl, Bitte. Imperativ und seine Bildungs- und Gebrauchsregeln im Vergleich mit dem Ukrainischen. Unpersönliche Verben. Gebrauchsvarianten von unpersönlichen Personalpronomen „man“ und es“ im Deutschen. Bildung und Gebrauch der Nomina im Plural.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2

Лексико-комунікативний курс

Тема 1. Робота над текстом «Zwei Studenten» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 2. Робота над текстом «Hallo!» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 3. Робота над діалогом «Am Wochenende» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 4. Робота над текстом «Deutschunterricht» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 5. Робота над діалогом «Interview mit Tanja» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 6. Робота над діалогом «In der Pause» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

4-й семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1

Лексико-граматичний курс

Тема № 1. Deklination der Substantive im Dativ und im Akkusativ. Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ. Deklination der Personalpronomen im Dativ und Akkusativ.

Тема № 2. Bildung, Gebrauch und Bedeutung von Possessivpronomen im Deutschen. Modalverben (Präteritopräsentia). Präsens der Modalverben. Reflexive Verben. Konjugation der Reflexivpronomen.

Тема № 3. Vergangenheitstempora im Deutschen. Bildung und Gebrauch vom Perfekt. Akkusativ- und Dativpräpositionen.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2

Лексико-комунікативний курс

Тема 1. Робота над текстом «Mahlzeiten» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 2. Робота над текстом «Nimmst du auch Zucker und Sahne?» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 3. Робота над діалогом «Die Karte bitte!» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 4. Робота над діалогом «Wohnen» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 5. Робота над текстом «Richters haben sich ein Haus gebaut» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Тема 6. Робота над текстом «Telefongespräch zwischen einem Wohnungssuchenden und einem Vermieter» та лексичним запасом. Виконання

вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

Перелік рекомендованої літератури

Основна

1. Вербицька Т. Д., Голубенко Л. М., Діденко М. О., Колесниченко Н. Ю. Практичний курс німецької мови для студентів факультетів романо-германської філології та педагогічних ВНЗ. Одеса: Астропринт, 2011. 328 с.
2. Євгененко А., Білоус О. М., Кучинський Б. В., Білоус О. І. Практична граматики німецької мови : теоретичний матеріал, комунікативні вправи і завдання для студентів : навч. посіб. для студ. вищ. навч. заклад. / Д– 4-те вид., стер. Вінниця : Нова Книга, 2018. 576 с.
3. Busche, A. B-Grammatik. B1-B2. Schubert, 2018. 243 S.
4. Gottstein-Schramm B., Kalender S., Specht F. Schritte neu. Übungsgrammatik. Niveau A1-B1. Hueber Verlag, 2017. 346 S.
5. H. Dreyer, R. Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. München, Ismaning: Max Huber Verlag, 2014. 360 S.
6. Hilpert S. u.a. Schritte international neu 6. Kursbuch + Arbeitsbuch. Niveau B1/2. Ismaning: Hueber Verlag, 2018. 378 S.
7. Hilpert S., Kerner M., Orth-Chambah J., Pude A. u.a. Schritte international neu 5. Kursbuch und Arbeitsbuch. Niveau B1/1. Ismaning: Hueber Verlag, 2018. 356 S.
8. Hilpert S., Niebisch D., Pude A., Specht F. u.a. Schritte international neu 3. Kursbuch und Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2017. 378 S.
9. Hilpert S., Niebisch D., Pude A., Specht F. u.a. Schritte international neu 4. Kursbuch und Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2017. 367 S.
10. Landeskunde Deutschland B2 bis C2. Max Hueber Verlag, München, 2013. 201 S.
11. Leitfaden der deutschen Grammatik B1-C1. Langenscheidt, 2011.
12. Raindl M. Campus Deutsch – Hören und Mitschreiben: Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch mit MP3-CD. Max Hueber Verlag, München, 2015. 188 S.
13. Rug W. Klangbilder gesprochenes Hochdeutsch. Übungen, Spiele, Tipps und Tricks zum phonetischen Training Deutsch als Fremdsprache (B1-C2). Schubert-Verlag, Leipzig, 2012. 215 S.
14. Übungsgrammatik für die Mittelstufe B1 bis C1. Hueber, 2013. 290 S.

Додаткова

1. Deutsches Aussprachewörterbuch Krech E.-M., Stock E., Hirschfeld U., Anders L.C. / E.-M. Krech u.a. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2010. 1076 S.
2. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, Berlin: Dudenverlag, 2019. 2144 S.

очної форми навчання

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожен змістовний модуль. Відповідь під час іспиту теж оцінюється за 100-бальною шкалою. Загальна оцінка з навчальної дисципліни це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль та підсумковий контроль.

Поточний контроль									Підсумковий контроль	Загальна оцінка
Змістовий модуль №1			Змістовий модуль №2							
									(іспит)	
T1	T2	T3	T1	T2	T3	T4	T5	T6		
100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Самостійна робота здобувачів

Самостійна робота забезпечується навчально-методичними матеріалами, які передбачені для вивчення дисципліни: підручниками, навчальними та методичними посібниками, словниками, довідниками тощо. Засвоений у процесі самостійної роботи навчальний матеріал дисципліни виноситься на підсумковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався під час аудиторних занять. Самостійна робота з дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» складається з таких видів роботи: 1) підготовка до аудиторних занять; 2) самостійне опрацювання матеріалу навчальної дисципліни згідно з робочою програмою; 3) підготовка до поточного та підсумкового контролю.

ПОЛІТИКА КУРСУ

Політика щодо дедлайнів та перескладання: завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. Незадовільна оцінка, отримана на практичному занятті, має бути перескладена у час, відведений для консультацій.

Політика щодо академічної доброчесності: дотримання Кодексу академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І. Мечникова. Кодекс доступний за посиланням: <http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного

контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей). За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: зниження результатів оцінювання практичної роботи та підсумкового контролю тощо; повторне проходження оцінювання; призначення додаткових контрольних заходів (додаткові індивідуальні завдання, тести тощо).

Політика щодо відвідування та запізнень: систематичне відвідування практичних занять з дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є обов'язковим, окрім здобувачів вищої освіти із обмеженими можливостями з поважних причин. Відпрацювання пропущених практичних занять передбачено у час, відведений для консультацій. Консультації можуть бути індивідуальними або проводитись для академічної групи. Запізнення на заняття з поважних причин допускається не більше 15 хвилин.

Мобільні пристрої: здобувач може використовувати мобільні пристрої тільки для навчання.

Поведінка в аудиторії: брати активну участь у ході заняття, шанобливо ставитися до одногрупників, не вживати слова, які ображають честь і гідність здобувачів вищої освіти та професорсько-викладацького складу.